



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE **LINGÜÍSTICA APLICADA**

Coordinación: TORRES PURROY, HELENA

Año académico 2023-24

Información general de la asignatura

Denominación	LINGÜÍSTICA APLICADA			
Código	101450			
Semestre de impartición	2o Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA			
Carácter	Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
	Doble titulación: Grado en Lenguas Aplicadas y Traducción y Grado en Filología Catalana y Estudios Occitanos	3	TRONCAL/BÁSICA	Presencial
	Grado en Filología Catalana y Estudios Occitanos	2	TRONCAL/BÁSICA	Presencial
Número de créditos de la asignatura (ECTS)	6			
Tipo de actividad, créditos y grupos	Tipo de actividad	PRAULA		TEORIA
	Número de créditos	3		3
	Número de grupos	1		1
Coordinación	TORRES PURROY, HELENA			
Departamento/s	FILOLOGÍA Y COMUNICACIÓN			
Distribución carga docente entre la clase presencial y el trabajo autónomo del estudiante	Horas presenciales: 60h Horas de trabajo autónomo del alumnado: 90h			
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.			
Idioma/es de impartición	Catalán			

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica\nprofesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
GORT PANIELLO, MARTA	marta.gortpaniello@gmail.com	3,6	
TORRES PURROY, HELENA	helena.torres@udl.cat	2,4	

Objetivos académicos de la asignatura

El objetivo de esta asignatura es contribuir al desarrollo, por parte del alumnado, de una visión panorámica, inicial y sólida sobre la lingüística aplicada, de manera que sea capaz de distinguir los objetivos y procedimientos de esta de aquellos propios de la lingüística teórica y descriptiva. Así mismo, se dotará al alumnado del conocimiento de algunos conceptos básicos de lingüística aplicada, así como de las destrezas y conocimientos para para que los sepan aplicar a problemas reales.

A nivel teórico, el alumnado será capaz de reflexionar sobre los aspectos sistemáticos de los usos de la lengua desde distintas perspectivas de análisis. A nivel práctico, el alumnado desarrollará la capacidad de pensar y proponer posibles soluciones a situaciones que requieran algún tipo de intervención relacionada con las lenguas y sus usos. Finalmente, el alumnado será capaz de explicar dichas reflexiones y propuestas a un público no especializado, a la vez que, de forma incipiente, a un público especializado.

De manera transversal, el alumnado trabajará en entornos tecnológicos para adquirir conocimientos prácticos de aplicaciones lingüísticas.

En última instancia, esta asignatura ayudará al alumnado a identificar los ámbitos profesionales relacionados con la lingüística, para así orientarse y, posiblemente, decidirse por un determinado perfil profesional preferente.

Competencias

CB3 Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4 Poder transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CG1 Gestionar un conocimiento racional y crítico de los fenómenos lingüísticos que permita comprenderlos y hacerlos comprensibles a los demás

CG5 Demostrar las capacidades, herramientas y recursos para el análisis y la síntesis de información.

CG6 Implantar la capacidad de aprendizaje autónomo.

CG10 Implementar el conocimiento y la capacidad de uso de las TIC en relación con el correspondiente ámbito de estudio.

CG12 Utilizar adecuadamente la terminología y las técnicas propias del ámbito disciplinar o profesional.

CE1 Caracterizar conocimientos básicos del pensamiento lingüístico y la capacidad de discriminar de manera crítica entre las distintas teorías para aplicarlas en el estudio científico de la lengua.

CT3 Adquirir capacitación en el uso de las nuevas tecnologías y de las tecnologías de la información y la comunicación.

CT5 Adquirir nociones esenciales del pensamiento científico.

Contenidos fundamentales de la asignatura

UNIDAD 1. Introducción a la lingüística aplicada

UNIDAD 2. Desarrollo lingüístico: adquisición de lenguas y lingüística clínica

UNIDAD 3. Mediación interlingüística e intercultural

UNIDAD 4. Lingüística forense, lingüística de corpus y tecnologías de la lengua y del habla

UNIDAD 5. Análisis del discurso y semiótica

Ejes metodológicos de la asignatura

Metodología docente: Docencia presencial y trabajo autónomo

A) Clases presenciales en el aula: 60h

Clases magistrales: Exposición de los contenidos de la asignatura de forma oral por parte de la profesora.

Debate dirigido: Promover la expresión y la comprensión oral en una conversación colectiva en la que el tema puede ser preparado, pero no el desarrollo de las intervenciones.

Trabajo escrito (individual o en grupo): Actividad consistente en la presentación de un documento escrito, que se puede hacer de manera individual o tras la colaboración entre los miembros de un grupo.

Prácticas: Aplicación práctica y guiada de los conocimientos teóricos adquiridos a casos reales.

B) Trabajo autónomo: 90h

Trabajo autónomo por parte del alumnado (prácticas, ejercicios, lecturas o estudio de otros materiales, cuestionarios, etc.).

Plan de desarrollo de la asignatura

UNIDAD 1	Semanas 1-3
UNIDAD 2	Semanas 4-6
UNIDAD 3	Semanas 7-9
UNIDAD 4	Semanas 10-12
UNIDAD 5	Semanas 13-15

Sistema de evaluación

Mecanismos de evaluación	%
Asistencia y participación en las sesiones docentes: clases y actividades formativas (incluye la evaluación de actividades de seguimiento que se propongan durante las clases, tales como cuestionarios sobre lecturas, participación en debates, etc.)	10%
Prácticas	25% (5x5%)
Trabajo escrito	25%
Pruebas escritas	40% (2x20%)

*En esta asignatura las únicas pruebas de evaluación que podrán ser recuperadas son las 'pruebas escritas', ya que son las únicas que son iguales o superiores al 30% de la nota final. Para aprobar la asignatura, es necesario aprobar ambas pruebas escritas con una nota mínima de 5 sobre 10. En caso contrario, la asignatura quedará suspendida con una nota final máxima de 4,9/10.

En caso de fraude académico o copia espontánea, se aplicará lo establecido en la Normativa de evaluación y calificación de la docencia en los grados y másteres de la UdL.

La evaluación es continua. El alumnado que que se quiera acoger a la evaluación alternativa deberá presentar un contrato de trabajo o justificar, mediante escrito dirigido a la decana, las razones que le imposibilitan realizar la evaluación continua en un plazo de cinco (5) días desde el comienzo del cuatrimestre. Para más información, envíe un correo electrónico a lletres.secretariacentre@udl.cat o diríjase a la Secretaría Académica de la Facultad de Letras.

Mecanismos de evaluación ALTERNATIVA	%
Examen final	60%
Proyecto escrito	40%

Ambas actividades de evaluación debes aprobarse con un mínimo de 5/10, y ambas se pueden recuperar.

Bibliografía y recursos de información

Bibliografía básica y otros recursos

DOCUMENTOS BÁSICOS

Brady, Imelda K.; Navarro Coy, Marta; Periñan Pascual, Carlos (eds.) (2005). *Nuevas tendencias en lingüística aplicada*. Quaderna.

Cabré, M. Teresa; Bach, Carme (eds.). (2010). *Coneixement, llenguatge i discurs especialitzat*. Institut Universitari de Lingüística Aplicada. Universitat Pompeu Fabra.

Calsamiglia Blancafort, Helena; Tusón Valls, Amparo. (1999). *Las cosas del decir: Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.

Celaya Villanueva, M. Luz. (1997). *Adquisició de llengües*. EUB, Edicions Universitat de Barcelona.

Friedrich, Patricia. (2019). *Applied linguistics in the real world*. Routledge.

- Garayzábal Heinze, Elena. (Ed.) (2006). *Lingüística clínica y logopedia*. Antonio Machado libros.
- Gimeno Betí, Lluís; Colón, Germà. (2012). *La lingüística i les seues aplicacions en la societat*. Universitat Jaume I. Servei de Comunicació i Publicacions.
- Heigham, Juanita; Croker, Robert. (2009). *Qualitative Research in Applied Linguistics: A Practical Introduction*. Palgrave Macmillan UK. <https://doi.org/10.1057/9780230239517>
- Julià-Muné, Joan (2005): *Fonètica aplicada catalana. Dels fonaments a les aplicacions de les ciències fonètiques*. Barcelona: Ariel (amb CD).
- Kaplan, Robert B. (2010). *The Oxford handbook of applied linguistics* (2nd ed.). Oxford University Press.
- Laborda, Xavier. (1993). *De retòrica: La comunicació persuasiva*. Barcelona: Barcanova.
- Li, Wei; Hua, Zhu. (2014). *Applied linguistics*. Wiley Blackwell.
- Lorente, Mercè. (2007). *Estudis de lingüística i de lingüística aplicada en honor de M. Teresa Cabré Castellví*. Universitat Pompeu Fabra. Institut Universitari de Lingüística Aplicada.
- Marcos Marín, Franciso; Sánchez Lobato, Jesús. (1988). *Lingüística aplicada*. Síntesis.
- McKinley, Jim; Rose, Heath. (2017). *Doing research in applied linguistics: realities, dilemmas and solutions*. Routledge.
- Paredes Duarte. (2019). *Cuestiones de lingüística clínica*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz.
- Payrató, Lluís (1985): *La interferència lingüística. Comentaris i exemples català-castellà*. Barcelona: PAM.
- Payrató, Lluís (1997): *De professió, lingüista. Panoràmica de la lingüística aplicada*. Barcelona: Empúries.
- Queralt, Sheila. (2020). *Atrapados por la lengua: 50 casos resueltos por la lingüística forense*. Larousse.
- Richards, Jack; Platt, John; Platt, Heidi; Pérez Vidal, Carmen; Muñoz Lahoz, Carme (1997). *Diccionario de lingüística aplicada y enseñanza de lenguas*. Ariel.
- Rigau, Gemma. (1981). *Gramàtica del discurs*. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Rovira, Cristòfol. (2004). *Información y documentación digital*. Universitat Pompeu Fabra. Institut Universitari de Lingüística Aplicada.
- Salvador, Vicent (ed.). (2012). *L'ull despert, per a una anàlisi crítica dels discursos d'avui*. València: Tres i Quatre
- Seedhouse, Paul; Walsh, Steve; Jenks, Chris. (2010). *Conceptualising "Learning" in Applied Linguistics*. Palgrave Macmillan UK.
- Seidlhofer, Barbara. (2003). *Controversies in applied linguistics*. Oxford University Press.
- Turell, Lorente, M., & Solé, E. (2010). *Lingüística aplicada*. Documenta Universitaria.
- Turell, Estopà, R., Martí, J., & Turell, M. T. (Maria T. (2004). *Ciències del llenguatge i lingüística aplicada cicle de conferències 01-03*. Universitat Pompeu Fabra. Institut Universitari de Lingüística Aplicada.
- Turell, Maria T. (2010). *Lingüística forense, lengua y derecho*. IULA.
- Tusón, Amparo. (1995). *Anàlisi de la conversa*. Barcelona: Empúries.
- Valero-Garcés, Carmen. (2018). *Lingüística forense: contextos, teoría y práctica*. Edisofer.
- Vázquez Orta, Ignacio, Guillén Galve, Ignacio. (1998). *Perspectivas pragmáticas en lingüística aplicada*. Anubar.
- Xirinachs, Marta (ed.) (2000): *Assessorament i serveis lingüístics*. Barcelona: UOC.

OTROS RECURSOS

Cabré, M. Teresa; Payrató, Lluís (1990): «La lingüística aplicada avui», dins M. Teresa Cabré (ed.), *La lingüística aplicada. Noves perspectives, noves professions, noves orientacions*. Barcelona: Fundació Caixa de Pensions/Publicacions de la Universitat de Barcelona, 11-29.

Cabré, M. Teresa (28 d'octubre de 2015): *La lingüística aplicada avui, després de 25 anys*. Conferència a l'Institut d'Estudis Catalans, en línia: <https://www.youtube.com/watch?v=jOH09FX2xZU>

Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (2006-) <http://esadir.cat/> [Portal lingüístic de la CCMA]

Costa, Joan & Nogué, Neus (ed.) ([1998] 2006³): *Curs de correcció de textos orals i escrits*. Barcelona / Vic: Secretaria de Política Lingüística / Eumo Editorial (amb CD).

Direcció General de Política Lingüística/Secretaria de Política Lingüística (2007-): <https://optimot.blog.gencat.cat/> [Servei de consultes lingüístiques de la Generalitat de Catalunya]

Estopà, Rosa; Carrera, Josefina; Creus, Imma (2010): *EnRaonar. Lingüística general i aplicada per a la pràctica logopèdica*. Barcelona: Horsori.

Institut d'Estudis Catalans (2016): *Gramàtica de la llengua catalana*. Barcelona: IEC.

Institut d'Estudis Catalans (2017): *Ortografia de la llengua catalana*. Barcelona: IEC.

Julià-Muné, Joan (ed.) (2000): *L'ensenyament del català com a L2. De la teoria a la pràctica*. Lleida: Edicions de la UdL (Quaderns de Sintagma 4).

Julià-Muné, Joan (2004): *El llenguatge de la ràdio i de la TV*. Alzira: Bromera.